

**INSTRUÇÕES ORIGINAIS** - de acordo com a Directiva 2006/42/CE, Anexo I, 1.7.4.1

**CX15B**  
**CX18B**  
**Series 2**  
Mini Escavadora

**MANUAL DE OPERADOR**

**Número de peça 47883462**

1ª edição Português

Maio 2015

Substitui o número de peça 47530902



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



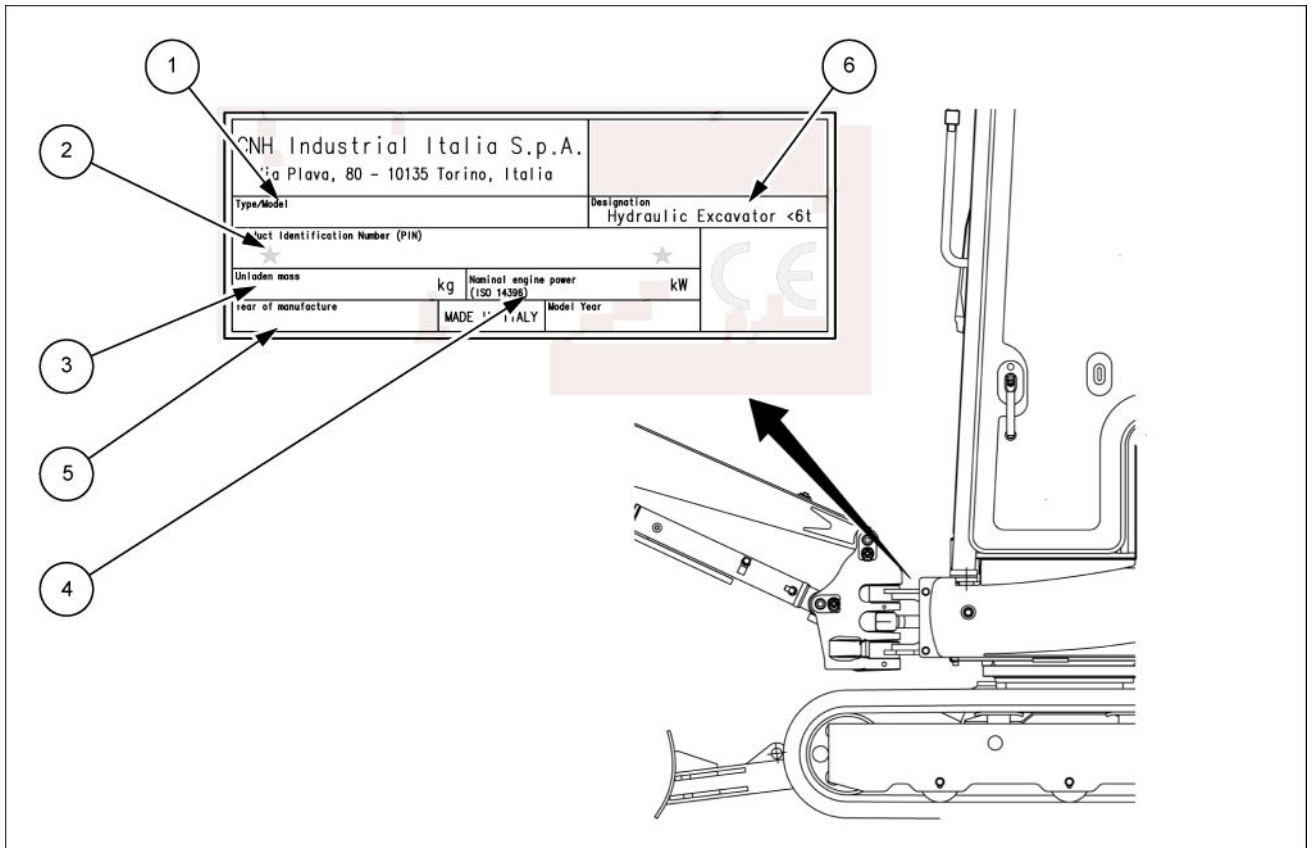
- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Identificação do produto

### Placa de identificação da máquina

1. Denominação comercial
2. Número de identificação do produto
3. Massa operacional
4. Potência do motor ( ISO 14396)
5. Ano de fabrico
6. Categoria da máquina (escavadora hidráulica <6t)



SML15MEX0004FB 1

Antes de sair da máquina:

1. Estacione a máquina numa superfície firme e nivelada.
2. Pouse o balde no solo.
3. Coloque todos os comandos em ponto morto.
4. Coloque a alavanca de segurança na posição de BLOQUEIO.
5. Desligue o motor e retire a chave.

### **Segurança de manutenção geral**

Mantenha a área utilizada para reparar a máquina limpa e seca. Limpeza de líquidos derramados.

Estacione a máquina numa superfície firme e nivelada.

Volte a instalar as coberturas e protecções depois de realizar trabalhos de manutenção na máquina.

Feche todas as portas de acesso e instale todos os painéis depois de realizar trabalhos de manutenção na máquina.

Não tente limpar, lubrificar, limpar obstruções ou fazer ajustes à máquina enquanto esta estiver em movimento ou o motor estiver a funcionar.

Antes de começar a utilizar a máquina, certifique-se sempre de que não se encontram ferramentas, peças, outras pessoas e animais domésticos na área de trabalho.

Os cilindros hidráulicos não suportados podem perder pressão e deixar cair o equipamento, provocando perigo de esmagamento. Não deixe o equipamento numa posição elevada enquanto estiver estacionado ou durante a manutenção, a não ser que o equipamento esteja apoiado com segurança.

Eleve a máquina utilizando apenas os pontos de elevação ou de levantamento indicados neste manual.

Os procedimentos de reboque incorrectos podem provocar acidentes. Quando rebocar uma máquina avariada,

siga o procedimento descrito neste manual. Utilize apenas barras de reboque rígidas.

Desligue o motor, retire a chave e alivie a pressão antes de ligar ou desligar linhas de fluido.

Desligue o motor e retire a chave antes de ligar ou desligar ligações eléctricas.

A remoção incorrecta das tampas do líquido de refrigeração poderá provocar queimaduras. Os sistemas de refrigeração funcionam sob pressão. Poderá esguichar líquido de refrigeração quente caso remova uma tampa enquanto o sistema estiver quente. Deixe o sistema arrefecer antes de remover a tampa. Rode lentamente a tampa quando a retirar para permitir que a saída de pressão antes de a tampa ser completamente retirada.

Substitua os tubos, mangueiras, cablagem eléctrica, etc. que estejam danificados ou gastos.

O motor, a transmissão, os componentes do escape e as tubagens hidráulicas podem aquecer durante o funcionamento. Tenha cuidado quando efectuar trabalhos de manutenção nesses componentes. Deixe as superfícies arrefecer antes de manusear ou desligar componentes quentes. Use equipamento de protecção, quando apropriado.

Quando soldar, siga as instruções no manual. Desligue sempre a bateria antes de soldar a máquina. Lave sempre as mãos depois de manusear componentes da bateria.

### **Segurança de transporte geral**

Cumpra com as leis e regulamentos locais.

Utilize iluminação adequada, de forma a cumprir os regulamentos locais.

Utilize correntes de segurança para equipamento rebocado, quando estas são fornecidas com a máquina ou com o equipamento.

Levante as alfaias e acessórios a uma altura suficiente do solo para evitar contactos acidentais com a estrada.

Quando transportar equipamento ou uma máquina num reboque de transporte, certifique-se de que esta se encontra devidamente fixa.

Tenha cuidado com estruturas ou cabos eléctricos suspensos e certifique-se de que a máquina e/ou os acessórios podem passar por debaixo deles de forma segura.

A velocidade de deslocação deve permitir manter o controlo e a estabilidade totais da máquina em todos os momentos.

### **Prevenção de incêndios e explosões**

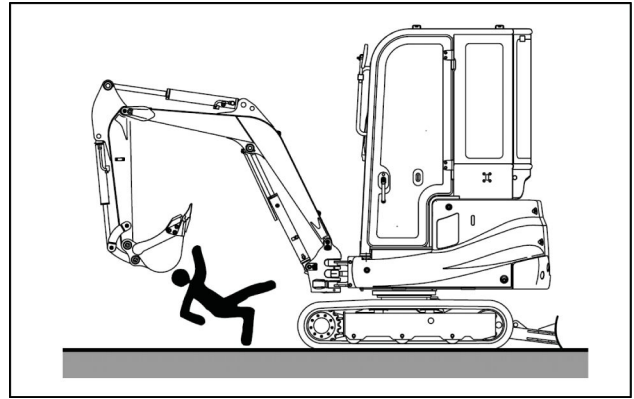
Fugas ou derrames de combustível ou de óleo em superfícies quentes ou sobre componentes eléctricos, podem provocar um incêndio.

Os materiais de cultura, lixo, detritos, ninhos de pássaros ou material inflamável podem incendiar-se sobre superfícies quentes.

Tenha sempre um extintor na máquina ou perto desta.

### ⚠ Passageiros ⚠

Esta máquina não se destina nem foi concebida para o transporte de pessoas. Ninguém está autorizado a entrar na máquina para além do condutor. O transporte de pessoas sobre a máquina ou no interior poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

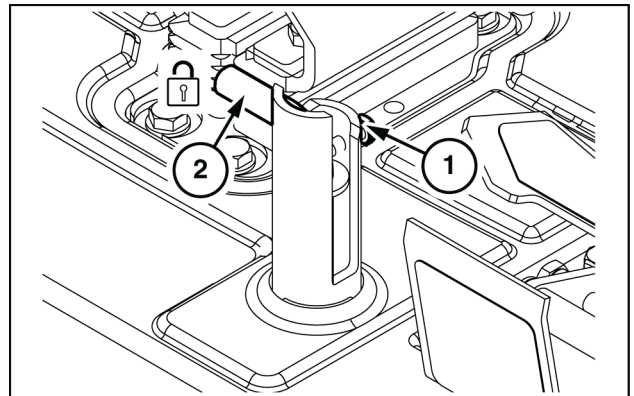


LEL11E0027AA 21

### ⚠ Arranque do motor ⚠

Ligue o motor a partir do assento do operador. Não efectue um curto-circuito do motor de arranque com a bateria para ligar o motor. Isto poderá provocar lesões graves ou danificar o sistema eléctrico.

Certifique-se de que aperta totalmente o parafuso (1), de forma a evitar uma operação accidental do pino de bloqueio de rotação (2).

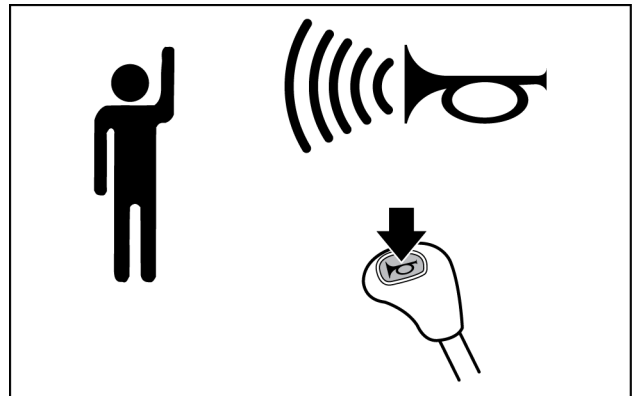


TULI12E1B0010AB 22

### ⚠ Accione a buzina quando o motor for ligado ⚠

Buzine antes de ligar o motor para avisar as pessoas que a máquina vai ser ligada. Assegure-se de que ninguém se encontra próximo da máquina.

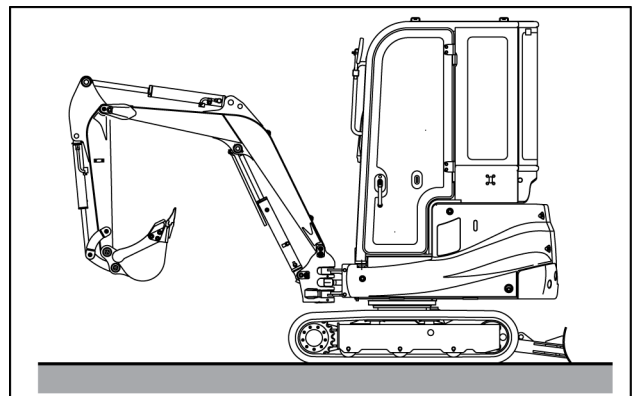
**ADVERTÊNCIA:** Não ligue a máquina se a etiqueta "Em manutenção" se encontrar pendurada.



LEL11E0029AB 23

### ⚠ Controlo após o arranque do motor ⚠

Certifique-se de que a máquina está a funcionar correctamente após ligado o motor. Efectue um controlo das funções dos acessórios, de rotação e de deslocação num local com espaço suficiente, sem obstáculos nem pessoas. A inobservância destas instruções poderá resultar na ocorrência de lesões pessoais ou danos na máquina. Anote toda e qualquer anomalia e repare-a se necessário.

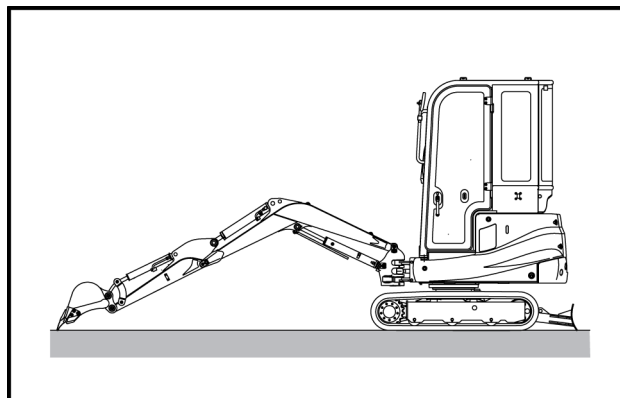


TULI12E1B0011AA 24

### **⚠ Posicione os acessórios correctamente ⚠**

Antes de iniciar as operações de inspecção ou manutenção, posicione a máquina num terreno sólido e horizontal na posição de controle do líquido hidráulico. Se isto não for possível, fixe a lança, o braço e o equipamento acessório para ajudar a evitar movimentos bruscos.

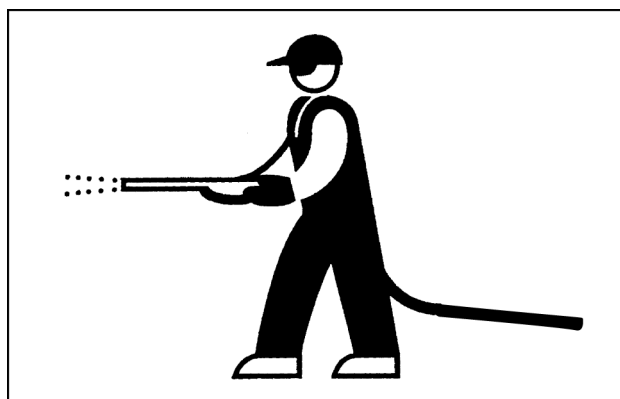
Antes de sair do banco do operador, baixe o acessório até ao solo e coloque a alavanca de segurança na posição de BLOQUEIO.



LEL111E0063AA 57

### **⚠ Limpe a máquina ⚠**

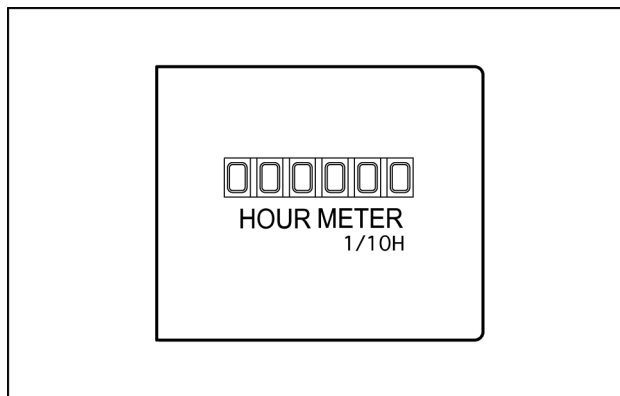
Mantenha a máquina limpa e sem resíduos, derrames de lubrificante, combustível ou óleo. Use solventes adequados, detergentes e água para limpar a máquina e os componentes regularmente. Tenha cuidado para que a água não se infiltre nos componentes eléctricos. Podem ocorrer danos graves no sistema eléctrico se ocorrer infiltração de água nos componentes eléctricos. Nunca limpe o interior da cabina ou componentes eléctricos com água ou vapor sob pressão.



LEL111E0063AA 58

### **⚠ Leia o contador de horas de trabalho ⚠**

Efectue diariamente a leitura do contador de horas e verifique se existem operações de manutenção a realizar consultando o livro de manutenção. Proceda às manutenções conforme necessário.



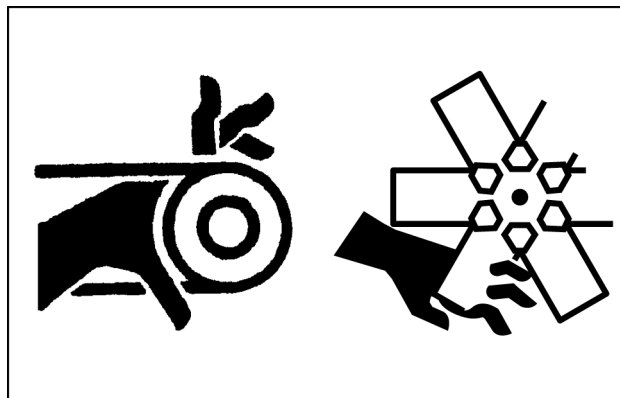
TUL12E1B0047AA 59

### **⚠ Permaneça longe de partes em movimento ⚠**

Nunca tente realizar qualquer manutenção com o motor em funcionamento. Desligue sempre o motor.

Caso contrário, o contacto com peças em movimento poderá provocar lesões graves.

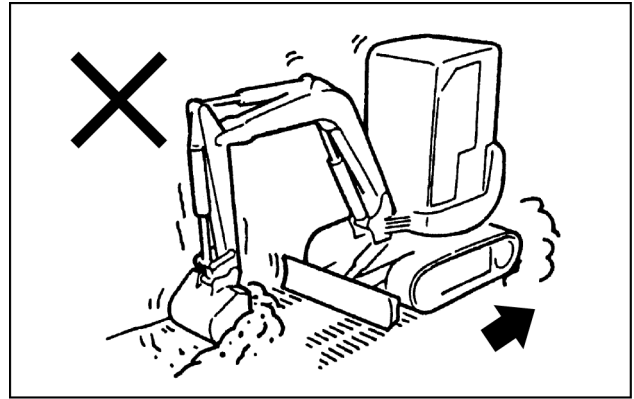
Para evitar acidentes, é necessário proceder com a devida precaução para assegurar que as mãos, pés, vestuário, jóias e cabelos não fiquem presos durante o trabalho na proximidade de peças em movimento.



LEL111E0276AA 60

**⚠ Não utilizar a força de tracção da máquina para carregar o balde ⚠**

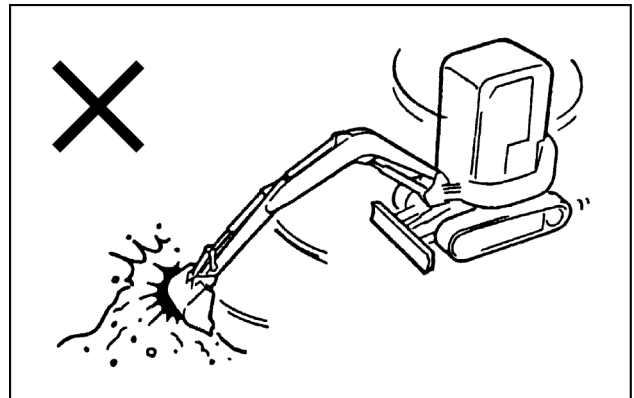
Isto implicará o emprego de força excessiva na estrutura da máquina e nos equipamentos acessórios dianteiros, podendo ocorrer danos graves no equipamento. Use os rastros apenas para operações de marcha normais.



LEL11E0107AB 90

**⚠ Não utilize a força de rotação da máquina ⚠**

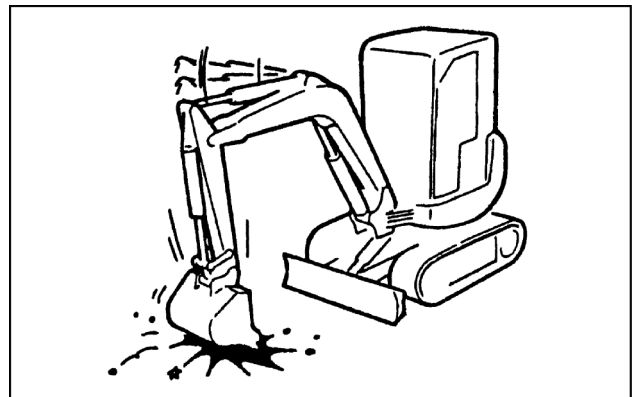
Isto poderia causar esforços excessivos na estrutura da máquina e nos seus acessórios dianteiros e reduziria a duração do sistema de rotação. Além disso, este tipo de operações poderá provocar lesões graves ou fatais.



LEL11E0108AA 91

**⚠ Não realizar operações de "martelagem" com o balde ⚠**

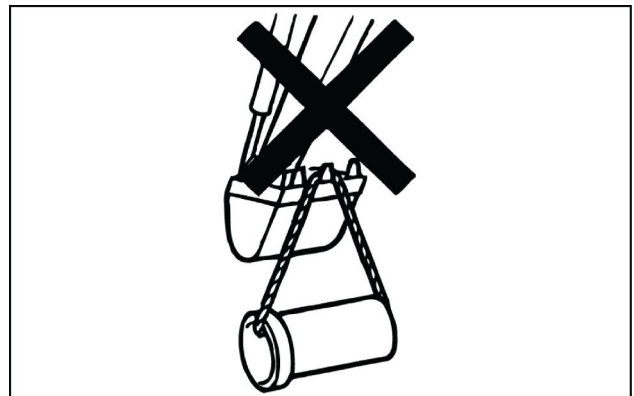
A realização de operações como martelar e fincar estacas pode danificar gravemente a máquina e os seus componentes. Além disso, este tipo de operações poderá provocar lesões graves ou fatais.



LEL11E0109AA 92

**⚠ Não utilizar esta máquina para operações diferentes daquelas para que foi concebida ⚠**

Esta máquina foi concebida e fabricada apenas para a realização de operações de escavação, de carga e de nivelamento. Qualquer outra utilização poderá causar deformações excessivas na máquina, respectivos componentes e sistemas e poderá causar acidentes graves, ou mesmo mortais, para o condutor e funcionários perto da máquina.



SMIL13MEX0317AA 93

## Níveis de ruído

### Nível de potência sonora

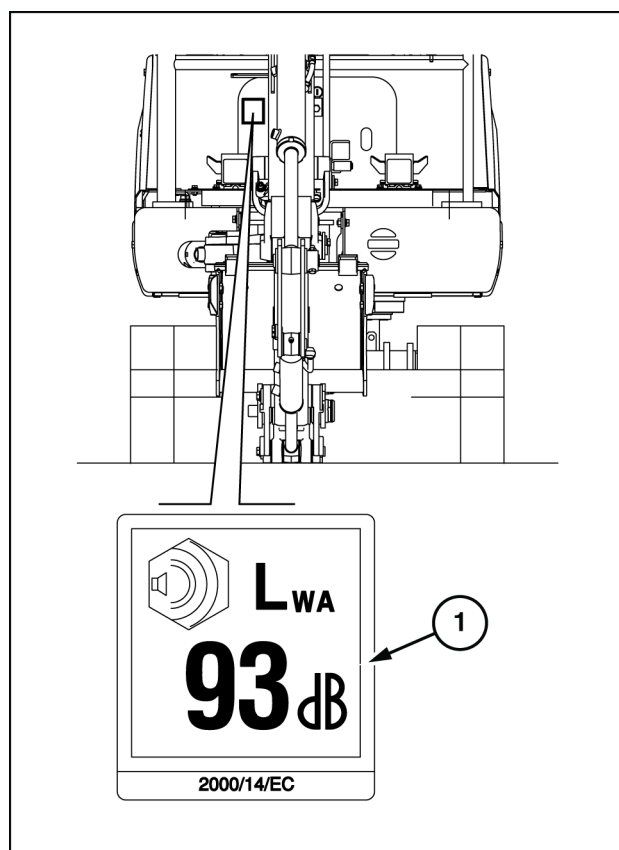
$L_{wa} = 93 \text{ dB (A)}$

A placa (1) apresenta o nível de potência sonora garantido, determinado de acordo com a Directiva Europeia 2000/14/EC.

### Nível de pressão sonora no assento do operador

$L_{pa} = 79 \text{ dB (A)}$

Nível contínuo de pressão sonora, medido no interior da cabina com a porta e as janelas fechadas e com o ventilador do ar condicionado/aquecedor a funcionar na 2ª velocidade, medida numa máquina idêntica, em conformidade com a norma **ISO 6396:2008**. A incerteza  $K_{pA}$  medida é igual a **4.0 dB**, determinada de acordo com a norma ISO 4871:1996.

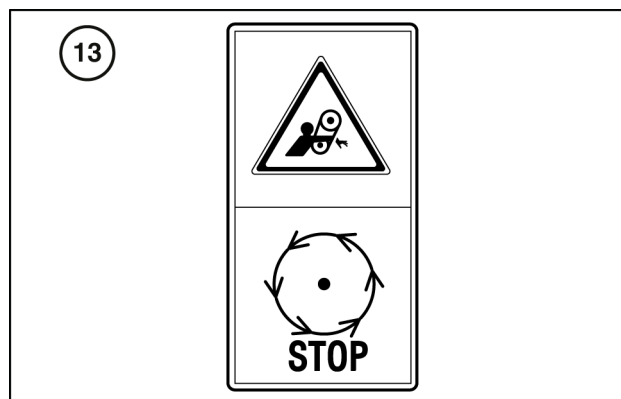


TULI12E1B0005BB 1

### Autocolante de paragem do motor

Indica que é obrigatório desligar o motor antes de efectuar qualquer operação onde seja necessário mover partes como roldanas ou correias.

Perigo de lesões graves.

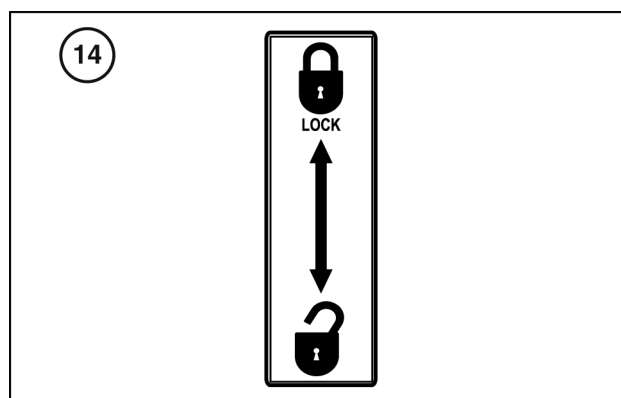


TUIL12E1B0030AB 17

### Bloqueio de controlos

Localizada na tampa do assento.

Indica a presença da alavanca de segurança.

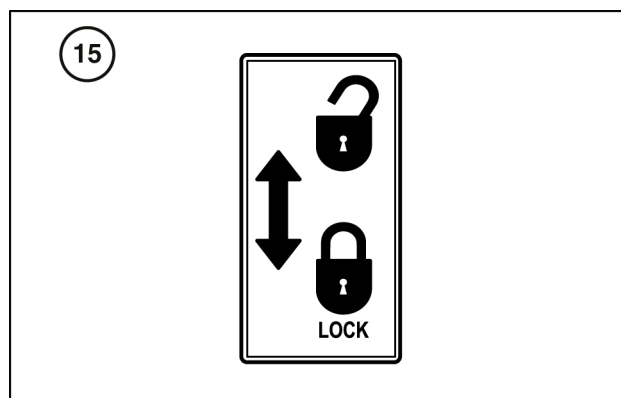


TUIL12E1B0031AB 18

### Bloqueio de rotação da estrutura superior

Situada directamente no suporte do bloqueio de rotação da estrutura superior no pavimento do compartimento do operador.

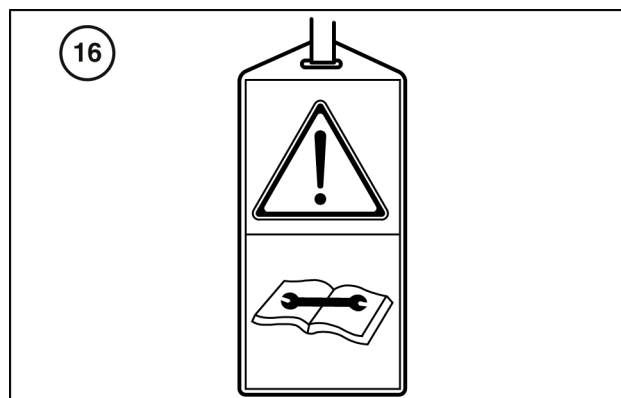
Indica a presença dos pinos de bloqueio e desbloqueio de rotação da estrutura superior.



TUIL12E1B0032AB 19

### Etiqueta de manutenção em curso

É obrigatório, para os técnicos de manutenção, colocar uma placa que advirta para a eficiência incompleta da escavadora e para a presença de pessoas a realizar trabalhos de manutenção em posições não visíveis. Essa placa deve ser colocada no controlo esquerdo do piloto ou na porta da cabina.



TUIL12E1B0033AB 20

## Alavanca de segurança

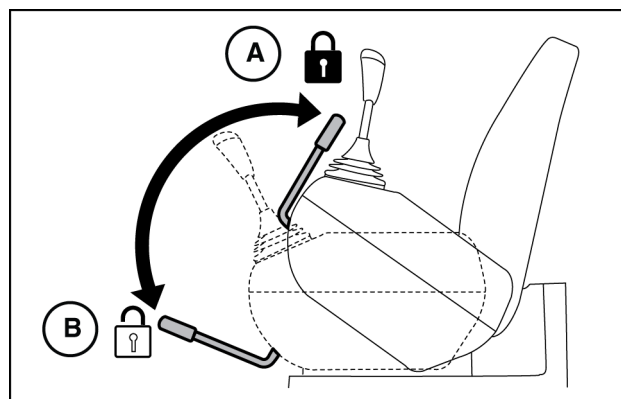
### ⚠ AVISO

#### Movimento inesperado da máquina!

Quando tiver de abandonar o banco do operador, coloque sempre a alavanca de segurança na posição de bloqueio. Se a alavanca de segurança estiver desbloqueada e a alavanca de controlo for movida inesperadamente, pode ocorrer um acidente grave.

Se estas instruções não forem cumpridas, poderão ocorrer ferimentos graves ou morte.

W1241A



LEL11E0145AB 2

Em modelos com cabina, existe apenas uma alavanca do lado esquerdo (sem acesso ao lado direito), enquanto que os modelos com tejadilho são fornecidos com duas alavancas de segurança, uma de cada lado.

A alavanca de segurança foi concebida para bloquear todos os acessórios e impede o accionamento inesperado se o operador tocar acidentalmente nas alavancas de comando.

**NOTA:** Nunca abandone a máquina com o motor em funcionamento ou com a alavanca de segurança na posição de desbloqueio. Lembre-se de que mesmo quando a alavanca de segurança está na posição de BLOQUEIO, as funções para a lâmina e a lança ainda estão activas.

A alavanca de segurança tem duas posições:

#### A. BLOQUEIO

Com a alavanca de segurança na posição de BLOQUEIO, os comandos para o acessório e para a rotação da estrutura superior ficam bloqueados.

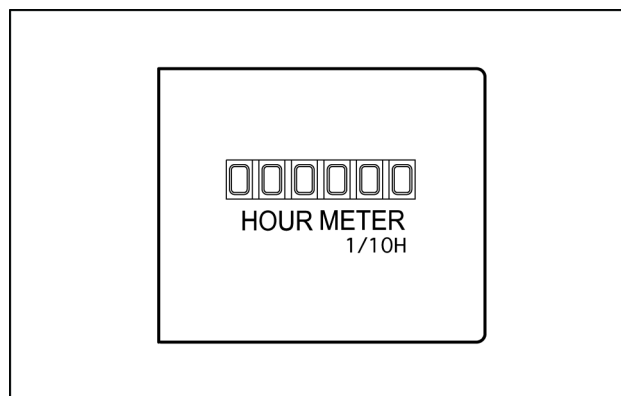
**NOTA:** O controlo oscilante é bloqueado através da cobertura no pedal. O controlo da lâmina não pode ser bloqueado.

#### B. DESBLOQUEIO

Com a alavanca de segurança na posição de DESBLOQUEIO, todas as funções são activadas novamente.

## Contador de horas

O contador de horas regista as horas de funcionamento da máquina.



TUL12E1B0047AA 4

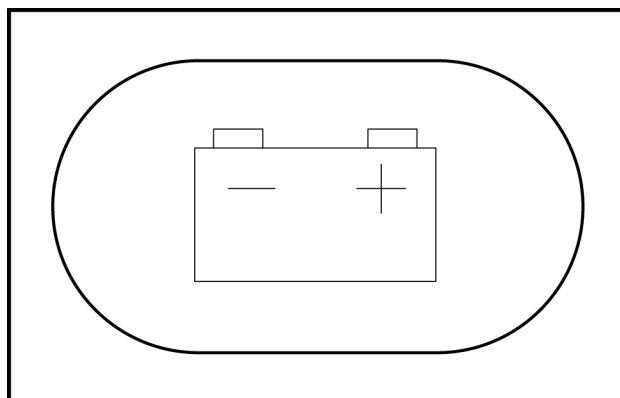
## LUZES DE AVISO

**ADVERTÊNCIA:** Quando uma destas luzes de acender, interrompa o funcionamento da máquina imediatamente.

### Luz de carga da bateria (vermelha)

Alerta para uma falha no sistema de carregamento da bateria quando o motor está ligado. Esta lâmpada acende-se quando a chave de ignição for rodada para a posição ON e deverá desligar-se após o motor ter arrancado. Se esta lâmpada não se apagar, a bateria não está a carregar correctamente. Verifique o sistema de carregamento.

*Em seguida, investigue a causa e realize uma inspecção e manutenção adequadas.*

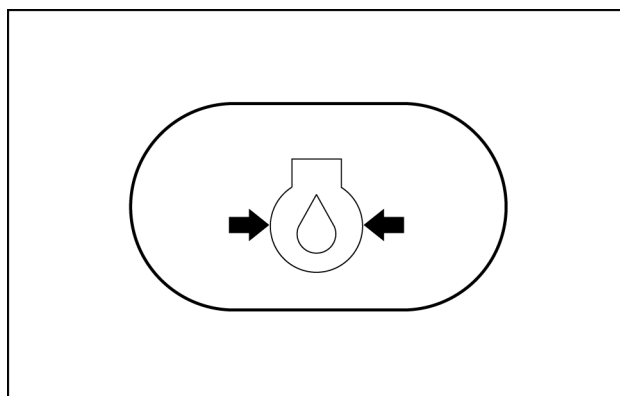


LEL11E0131AA 5

### Luz da pressão do óleo do motor (vermelha)

A lâmpada acende-se quando a chave de ignição for rodada para a posição ON e deverá desligar-se após o motor ter arrancado. Esta lâmpada se acenderá se, quando operar a máquina, a pressão do óleo diminuir demasiado. Desligue o motor e verifique a quantidade de óleo do motor.

**ADVERTÊNCIA:** O motor pode sofrer danos graves se a máquina for utilizada enquanto esta luz se encontrar acesa.



LEL11E0129AA 6

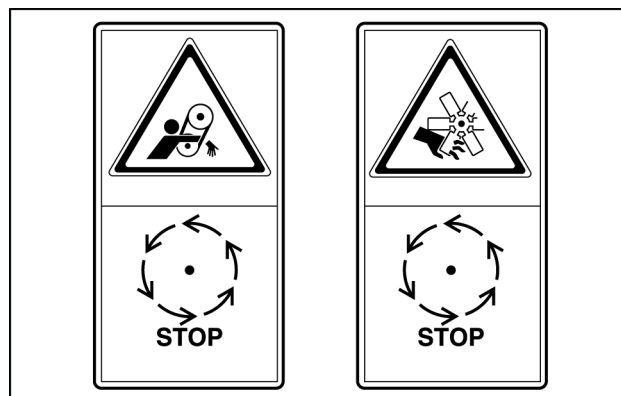
## Tensão da correia

### ⚠ AVISO

#### Peças em rotação!

O motor está a trabalhar. Mantenha-se afastado de ventoinhas e correias rotativas. Se estas instruções não forem cumpridas, poderão ocorrer ferimentos graves ou morte.

W0275A

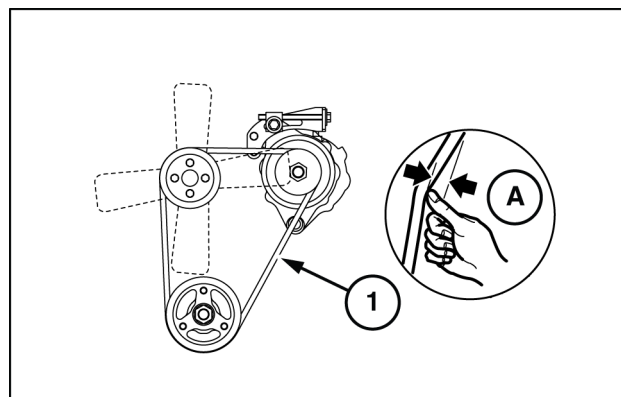


LELI11E0182AA 1

Verifique se a tensão na correia (1) é suficiente e se a correia está desgastada ou danificada. Uma tensão insuficiente poderá originar uma falha de carregamento da bateria, sobreaquecimento do motor ou um desgaste anormal da correia. Se a tensão da correia for excessiva poderá ocorrer danificação prematura dos rolamentos ou da própria correia.

Aplice uma força de **98 N (22 lb)** no centro da correia, entre as polias, e meça a deflexão da correia.

A. Deflexão da correia: **8 - 10 mm (0.31 - 0.39 in)**.



TULI12E1B0080AB 2

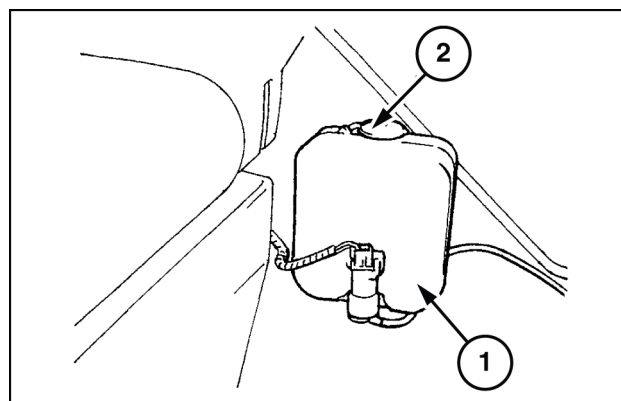
## Depósito do lava pára-brisas

O reservatório do sistema de lavagem está instalado na parte de trás à esquerda da cabina.

Verifique o nível do líquido do reservatório do sistema de lavagem (1).

Quando o nível do líquido for baixo, retire a tampa (2) e adicione líquido de lavagem para automóveis.

**ADVERTÊNCIA:** No inverno utilize o líquido de limpeza para todas as estações.



LELI11E0163AB 1

## Aquecimento do óleo hidráulico

**ADVERTÊNCIA:** não comece a trabalhar antes de efectuar o aquecimento correcto do óleo hidráulico, já que as funções hidráulicas serão abrandadas e podem ocorrer movimentos inesperados do tractor. Alguns componentes hidráulicos podem também ficar danificados devido a uma lubrificação insuficiente.

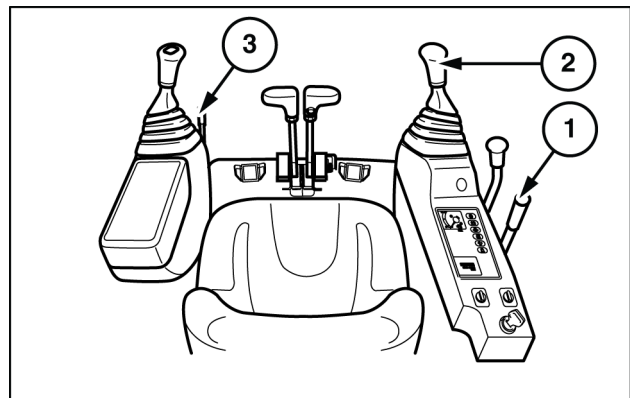
A temperatura do óleo hidráulico deve estar entre **50 °C (122 °F)** e **80 °C (176 °F)**.

Evite efectuar operações com a máquina quando a temperatura do óleo hidráulico for inferior a **20 °C (68 °F)**.

Para aquecer o óleo hidráulico, proceda da seguinte forma:

- Certifique-se de que efectua o aquecimento do motor.
- Coloque a alavanca de segurança **(3)** na posição de DESBLOQUEIO e a alavanca do acelerador do motor **(1)** na posição de VELOCIDADE INTERMÉDIA.
- Opere a alavanca de controlo da lança **(2)** para levantá-la ao máximo.
- Accione a alavanca de controlo do balde para recolhê-lo ou estendê-lo totalmente. Mantenha-a nessa posição durante **1 min** e, em seguida, solte a alavanca **(2)** e aguarde outro minuto antes de repetir a operação. Repita esta operação pelo menos 10 vezes, até que a temperatura no circuito hidráulico piloto aqueça o suficiente para um funcionamento adequado.
- Após o aquecimento do óleo hidráulico, estenda e retraia lentamente todos os cilindros diversas vezes. Ligue os motores de translação e de rotação, para completar a operação de aquecimento.

**ADVERTÊNCIA:** Em climas extremamente frios, poderá ser necessário aumentar o tempo de pré-aquecimento para garantir um funcionamento adequado e seguro. Durante o funcionamento da máquina com óleo hidráulico frio, o operador pode constatar movimentos lentos ou inesperados das funções. Ao mesmo tempo, pode ocorrer que o óleo hidráulico frio não lubrifique adequadamente os componentes hidráulicos; reduzindo deste modo a vida útil da escavadora.

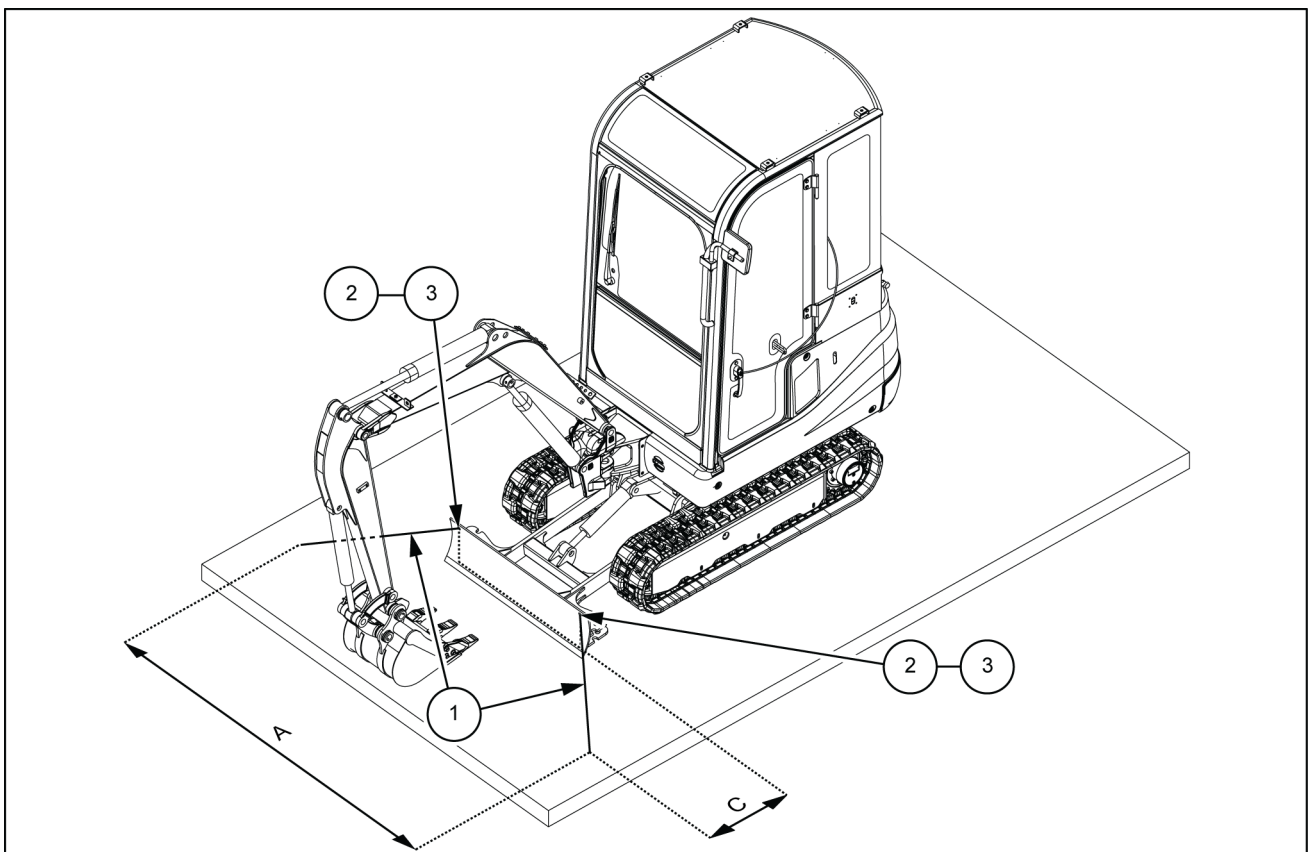


TULI12E1B0084AB 1

## 2 — Fixação dianteira e traseira (modelos CX15B)

1. Instale duas ferramentas de fixação (1) nos orifícios de instalação nas extremidades superiores da lâmina (3). Consulte os autocolantes dos pontos de amarração na lâmina.
2. Proteja as ferramentas de fixação (1) contra os cantos, utilizando almofadas de protecção (2).
3. Utilize ferramentas de fixação (1) com uma capacidade de amarração de, no mínimo, **300 daN (674 lbf)**.

Distância de fixação A		Distância de fixação C	
MÍN	MÁXIMO	MÍN	MÁXIMO
<b>2100 mm</b> (83 in)	<b>2200 mm</b> (87 in)	<b>480 mm</b> (19 in)	<b>1190 mm</b> (47 in)



SMIL13MEX0311FB 10

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## 6 - FUNCIONAMENTO

### INFORMAÇÃO GERAL

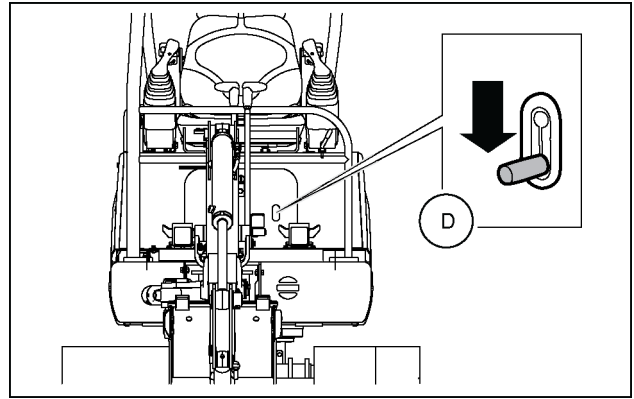
#### Operação dos controlos

As instruções seguintes visam informar o operador acerca do funcionamento básico de cada comando hidráulico. Assimilar estas instruções e pô-las em prática na máquina tornam o operador mais eficiente quando utiliza a máquina. Cada operador deve ler cuidadosamente, assimilar e implementar as regras de segurança descritas neste manual e na máquina antes de a utilizar.

**ADVERTÊNCIA:** *Antes de ligar o motor, certifique-se de que não se encontram pessoas e obstáculos na área de rotação da máquina. Identifique a posição dos motores de deslocação antes de iniciar a marcha e buzine antes de iniciar o trabalho.*

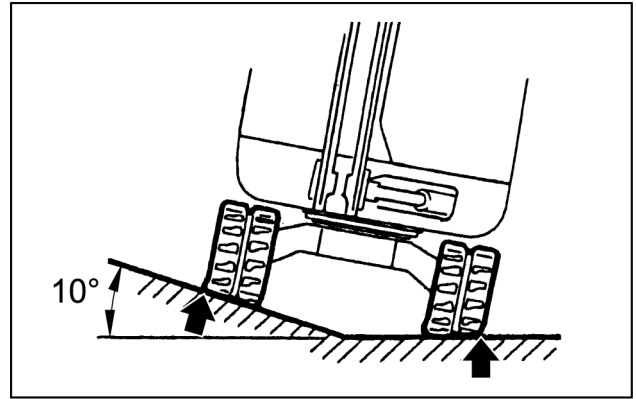
*Se for verificada alguma avaria durante a operação da máquina, desligue o motor imediatamente. Assegure a reparação de quaisquer falhas antes de retomar as operações. O posicionamento normal da máquina para efeitos de determinação da dianteira, traseira, para a frente e para trás é considerado com os motores de deslocação localizados atrás da cabina do operador.*

5. Coloque a alavanca selectora da lâmina niveladora/largura dos rastos na posição **(D)** (lado da lâmina niveladora).
6. Baixe o corpo da máquina.



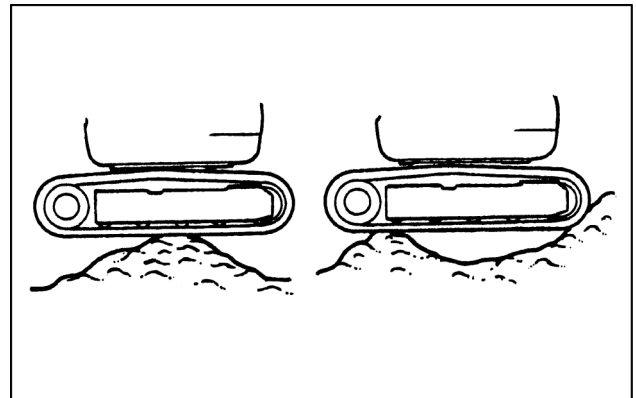
SML13MEX0336AB 5

Se conduzir num plano inclinado com a máquina mais elevada de um dos lados, isto poderá danificar o rasto de borracha. Ambos os lados da máquina devem deslocar-se ao mesmo nível.



LEL11E0269AB 11

Não altere a direcção da máquina com as lagartas de borracha posicionadas em montes de terra, uma vez que esta situação poderá fazer com que a lagarta saia do local adequado ou fique danificada.

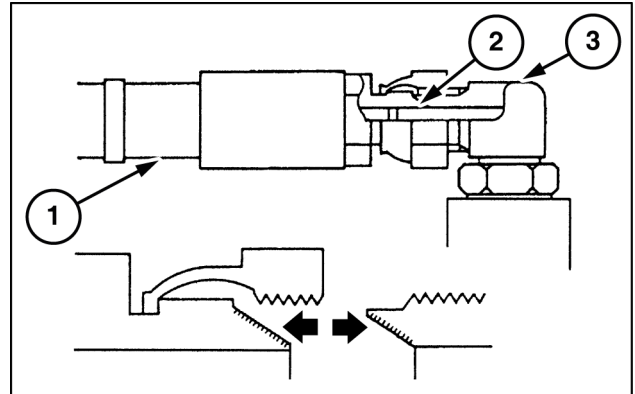


LEL11E0270AA 12

## Instalação

### União de metal

A pressão exercida pela união (3) no tubo flexível (1) garante a vedação (2). Monte e desmonte com atenção para não danificar o banco.



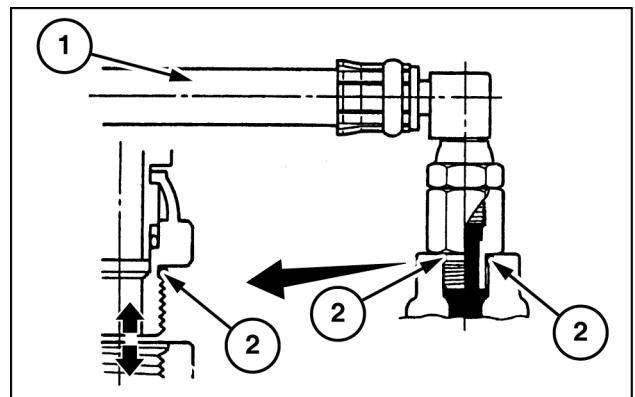
LELI11E0297AB 1

### União com O-ring

O O-ring (2) permite isolar a pressão do óleo dentro do tubo flexível (1) e evitar derramamentos de óleo.

O valor de aperto da ligação de cada um dos tubos flexíveis hidráulicos (1) é determinado pelo diâmetro da rosca de ligação dos tubos flexíveis. Se detectar uma falha operacional, repare a ligação da mangueira ou substitua-a.

Quando efectuar ligações de peças usadas, dedique especial atenção à limpeza das superfícies e tente não as danificar.



LELI11E0298AB 2

7 - MANUTENÇÃO

Acção de manutenção	Mudar o líquido				Ajustar			
	Massa lubrificante				Substituir			
	Drenar o líquido				Limpar			
	Verificar				Nº de N°			
Radiador								7-66
Limpeza da tampa do radiador								7-67
Luzes de trabalho								7-68
Fusíveis e relés								7-69
Dentes do balde e cortadores laterais								7-71
Dentes do balde								7-72
Substituição do cortador lateral								7-73
Baldes								7-74
Alavancas de controlo								7-76
Aumento da bitola								7-77

## Depósito de combustível

### ⚠ AVISO

**Evite ferimentos e/ou danos na máquina!**

**Tenha sempre um extintor na máquina ou perto desta. Mantenha o extintor em boas condições através de acções regulares de manutenção e serviço, de acordo com as instruções do fabricante.**

**Se estas instruções não forem cumpridas, poderão ocorrer ferimentos graves ou morte.**

W1160A

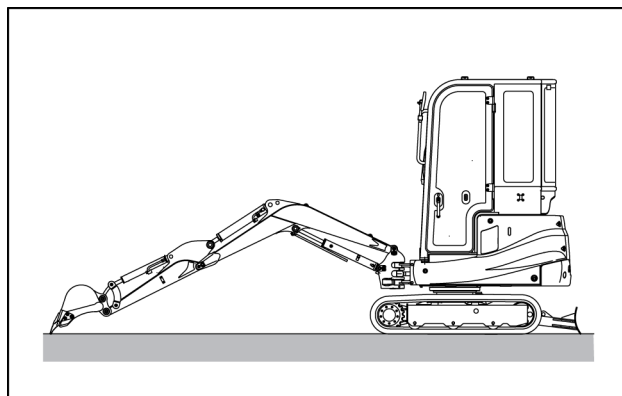
### ⚠ AVISO

**Os vapores de combustível são explosivos e inflamáveis.**

**Não fume quando estiver a manusear combustível. Mantenha o combustível afastado de chamas ou faíscas. Antes da manutenção, desligue o motor e retire a chave. Trabalhe sempre numa área bem ventilada. Limpe imediatamente combustível derramado.**

**Se estas instruções não forem cumpridas, poderão ocorrer ferimentos graves ou morte.**

W0904A



TUL112E1B0139AA 1

Para drenar os sedimentos e a água do depósito de combustível, proceda do seguinte modo:

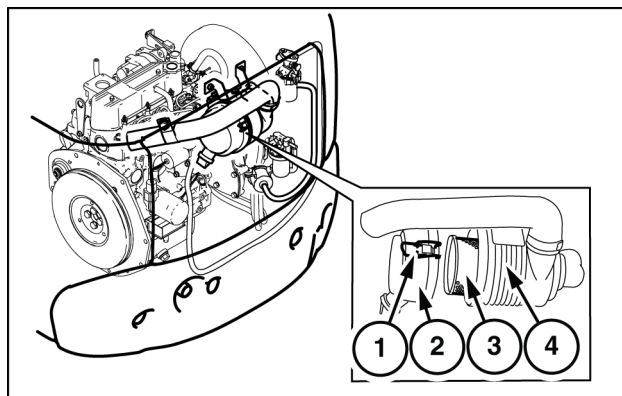
1. Estacione a máquina numa superfície nivelada, com a estrutura superior rodada **90 °** para tornar o acesso mais fácil.
2. Baixe o balde para o solo.
3. Coloque a alavanca de controlo do acelerador na posição de velocidade mínima, desligue o motor e remova a chave de ignição; depois, coloque a alavanca de segurança na posição de BLOQUEIO.
4. Desaperte o tampão de enchimento do reservatório de combustível.
5. Afrouxe o bujão de drenagem e drenar a água e os depósitos para um recipiente vazio.
6. Dado que a água é depositada durante a noite, é eficaz drenar a mesma antes de ligar o motor de manhã.
7. Gire a estrutura superior da máquina de modo que a válvula de escoamento situada por baixo do reservatório de combustível se encontre ao centro entre o lado direito e o lado esquerdo do carro das lagartas.
8. Coloque um recipiente debaixo do bujão de drenagem para recolher o combustível.
9. Abra lentamente o bujão de escoamento e deixe sair a água e os resíduos de combustível no recipiente.
10. Se o combustível estiver limpo, aperte o bujão de drenagem.

**ADVERTÊNCIA:** Verifique se existe alguma fuga de combustível após ter apertado o bujão de drenagem. Se ocorrerem fugas de combustível, desligue o motor e entre em contacto com o seu Revendedor.

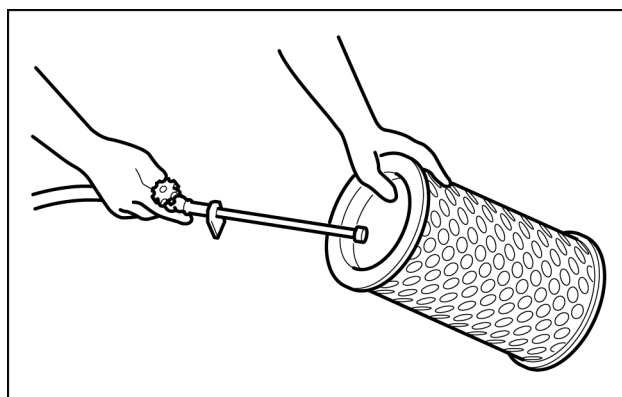
## Limpar o elemento do filtro

Para limpar o filtro do ar, proceda do seguinte modo:

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Baixe o balde para o solo.
3. Coloque a alavanca de controlo do acelerador na posição de velocidade mínima, desligue o motor e remova a chave de ignição; depois, coloque a alavanca de segurança na posição de BLOQUEIO.
4. Abra a tampa do motor.
5. Abra o grampo (1).
6. Gire a tampa (2) no sentido anti-horário e remova-a.
7. Limpe o interior do corpo do filtro de ar (4).
8. Para limpar o elemento (3), sopre ar comprimido (pressão inferior a **0.3 MPa (43.5 psi)**) para cima e para baixo, ao longo das pregas do interior do elemento do filtro, a fim de remover obstruções de pó ou outros contaminantes.
9. Controlar que não existam furos ou lacerações, introduzindo uma lâmpada de potência suficiente dentro do filtro. Se a luz mostrar orifícios ou cortes no elementos, deverá ser substituída. Em qualquer caso, o elemento deverá ser substituído todos os anos.
10. Insira o elemento (3), assegurando-se de que este se encontra posicionado correctamente.
11. Instale a tampa (2), prendendo-a através de dois grampos (1) e oriente a marca "TOP" da tampa, inclinando-a **15 °**.
12. Feche a tampa do motor.



TUL112E1B0170AB 2



LEL111E0381AA 3

A cada 1000 horas

## Líquido de refrigeração do motor

### ⚠ AVISO

Perigo de inalação! Risco para operadores e outras pessoas.

Evite ligar o motor num local fechado. Certifique-se de que existe sempre ventilação adequada.

Se estas instruções não forem cumpridas, poderão ocorrer ferimentos graves ou morte.

W0156A

### ⚠ CUIDADO

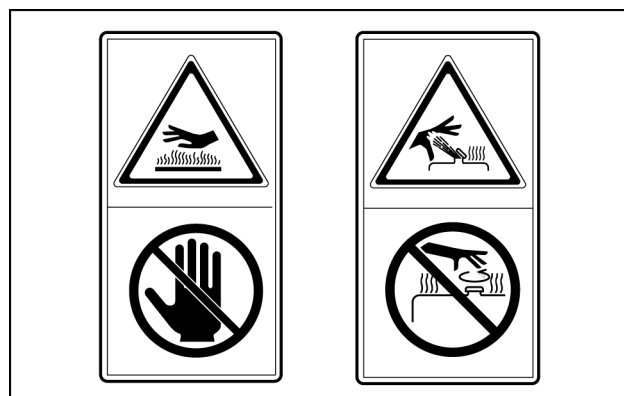
Perigo de queimadura!

O líquido de refrigeração quente poderá saltar se remover a tampa do bocal de enchimento enquanto o sistema estiver quente. Depois de o sistema arrefecer, rode a tampa do bocal de enchimento até ao primeiro entalhe e, depois, aguarde que toda a pressão saia antes de continuar.

Se estas instruções não forem cumpridas, poderão ocorrer ferimentos ligeiros ou moderados.

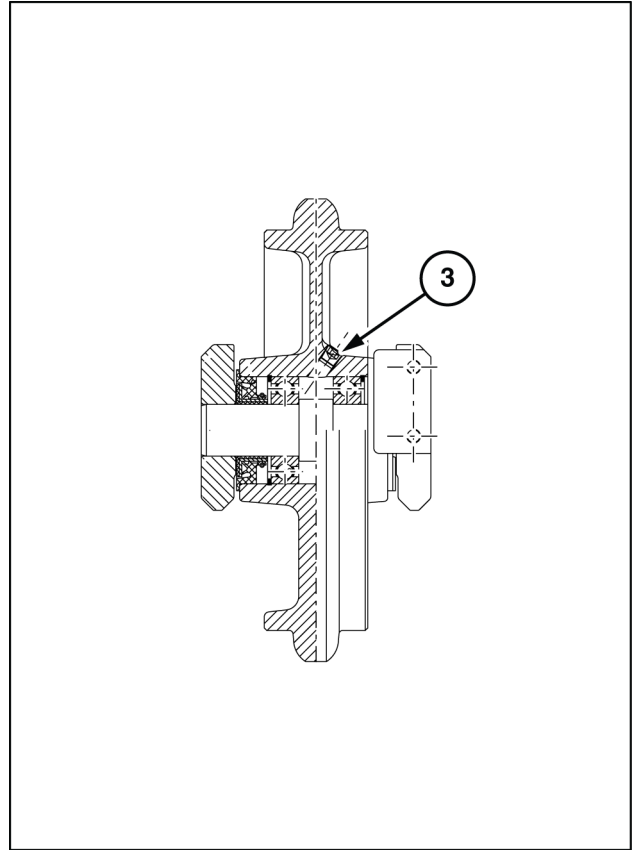
C0043A

**ADVERTÊNCIA:** Nunca use aditivos impermeabilizantes para parar fugas no sistema de refrigeração. A não observância desta norma pode provocar uma obstrução do sistema com conseqüente fluxo insuficiente de refrigerante, aumento de temperatura e sobreaquecimento do motor.



LEL11E0391AA 1

8. Envolve a rosca do bujão (3) com um pedaço de fita de vedação (teflon) e em seguida aperte o bujão. Seque os resíduos de óleo.
9. Aplique lubrificante na superfície deslizante (A) do pistão (4), do cilindro (5) e da correia de tensão (2).
10. Monte a correia de tensão de modo a que a tampa do bujão de enchimento (3) da correia de tensão e o lubrificador (6) do dispositivo tensor da lagarta estejam direccionados para o lado externo.
11. Tensão da lagarta de borracha.
12. Depois de ter a certeza de que a lagarta de borracha está bem posicionada sobre a correia de tensão, remova as estacas de segurança, etc. e apoie a máquina ao solo.



TUL112E1B0184BB 4

## Limpeza da tampa do radiador

### ⚠ AVISO

#### Perigo de queimadura!

O líquido de refrigeração quente poderá saltar e provocar queimaduras se remover a tampa do radiador ou do depósito de extracção de ar enquanto o sistema estiver quente. Para retirar a tampa: deixe o sistema arrefecer, rode a tampa até ao primeiro entalhe e aguarde que a pressão saia completamente. Remova a tampa apenas depois de toda a pressão ter sido libertada.

Se estas instruções não forem cumpridas, poderão ocorrer ferimentos graves ou morte.

W0367A

Nunca remova o tampão do radiador com o motor quente.

Deixe o motor arrefecer antes de remover o tampão do radiador.

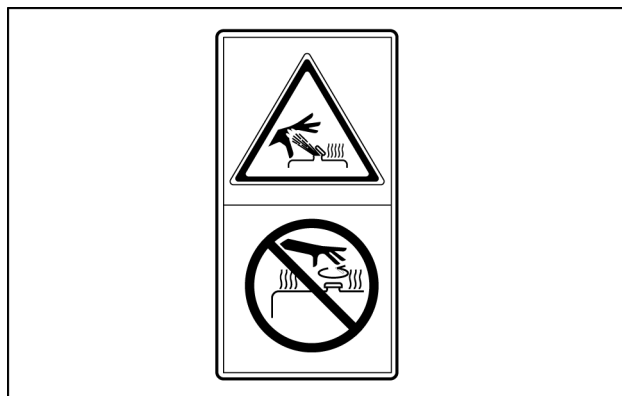
**NOTA:** Se o tampão não for bem apertado, poderá existir risco de queimaduras devido a projecção de água ou vapor quente durante a operação da máquina.

Retire o tampão do radiador depois de o motor ter arrefecido até poder ser tocado com as mãos. Desaperte lentamente o tampão para libertar a pressão interna. Remova o tampão do radiador após a pressão ter sido libertada.

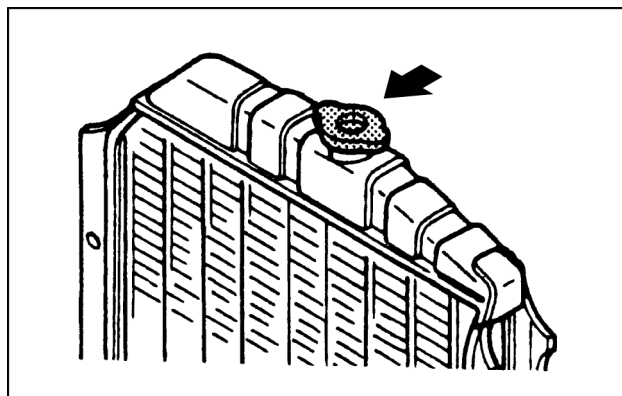
Controle se o tampão apresenta algum tipo de dano ou se apresenta acumulação de poeira.

Limpe-o e/ou substitua-o, se necessário.

Aperte firmemente o tampão.



LEL11E0322AA 1



LEL11E0323AB 2

## Aumento da bitola (apenas modelos CX18B)

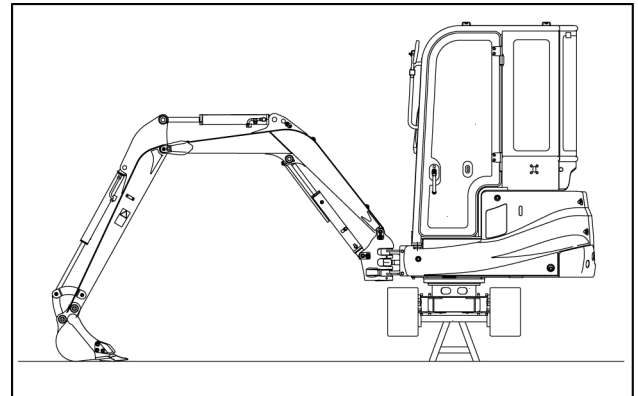
Verifique e, se necessário, ajuste a folga quando o operador verificar que a folga aumentou e, por este motivo, o manuseamento da máquina é mais difícil.

Para verificar a folga, proceda do seguinte modo:

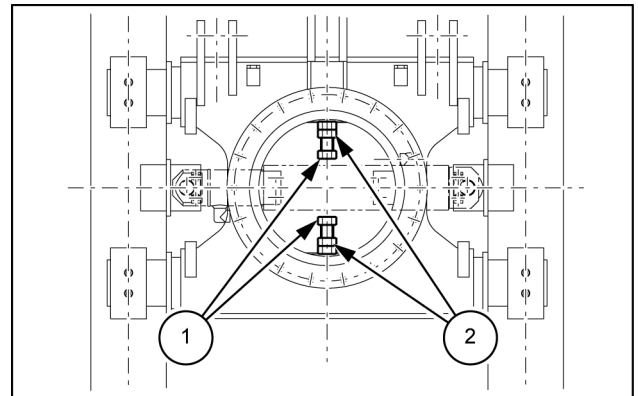
1. Eleve a máquina cerca de **30 cm (11.81 in)** para assegurar o espaço de trabalho sob a máquina e coloque um suporte estável na parte da frente e de trás da estrutura inferior.
2. Desça o balde até ao solo.
3. Diminua a largura da faixa de rodagem para o mínimo e, em seguida, alargue-a (apenas alguns cm) para prevenir qualquer interferência entre o parafuso de ajuste e a ranhura correspondente dos rolamentos da lagarta.
4. Verifique a folga dos tubos e ajuste-a através do aperto dos parafusos **(1)**.
5. Os parafusos deverão ser apertados à mão até entrarem em contacto com os tubos. Em seguida bloqueie-os, apertando as porcas **(2)**.

**NOTA:** a verificação e ajuste da folga não deverão ser efectuadas com a estrutura inferior apoiada no solo, a fim de evitar:

- apenas um ajuste parcial da folga;
- qualquer risco de bloqueio ao reduzir/aumentar a largura do rasto.



SMIL13MEX0303AA 1



SMIL13MEX0304AB 2

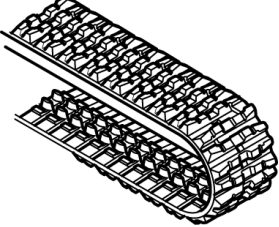
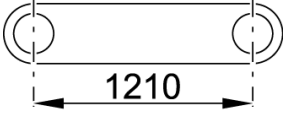
## 8 - RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

---

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Correcção</b>
	Bateria defeituosa	Substituir a bateria

## Tipo de rasto

## Rasto de borracha

Tipo	Largura	Base de rodas entre a roda de condução e a roda livre	Pressão básica
	230 mm (9.06 in)		27 kPa (4 psi)

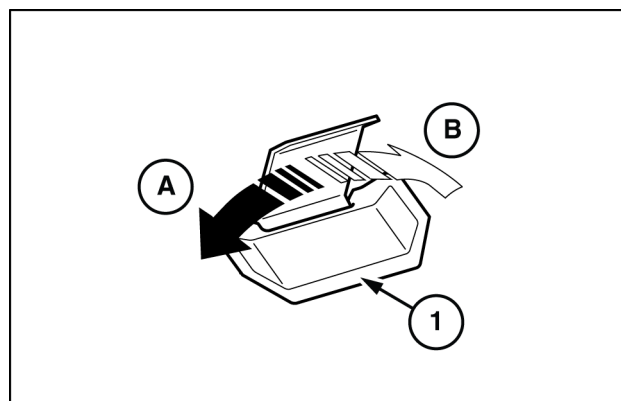
## Controlo do pedal do martelo

Os equipamentos acessórios instalados são controlados pelo pedal (1) localizado do lado esquerdo do assento do operador.

**ADVERTÊNCIA:** Precauções para o accionamento do pedal.

A operação varia consoante as especificações, por conseguinte, antes de operar o pedal leia cuidadosamente o manual do operador.

Nunca coloque seu pé sobre o pedal. Se pisar o pedal por engano, a máquina poderá mover-se abruptamente. Isso poderá provocar acidentes graves.



TULI12E1B0201AB 15

Secção de pressionamento do pedal	Condição de funcionamento
Pedal (1) na posição neutra	O martelo deixa de funcionar
Pressione o lado direito (B) do pedal (1)	O martelo começa a funcionar
Prima o lado esquerdo (A) do pedal (1)	Sem funcionamento

## Inspecção e manutenção regulares

A contaminação e a deterioração do óleo hidráulico podem causar mau funcionamento das válvulas de controlo, desgaste prematuro e colapso da bomba hidráulica. A operação do martelo acelera a deterioração do óleo hidráulico, quando comparada com a operação normal com o balde.

Substitua os filtros e o óleo hidráulico de acordo com a seguinte tabela:

Tabela de inspecção e de manutenção	Localização	Intervalo de substituição		
		Primeira	2ª Substituição	Regular
Óleo hidráulico	Depósito de óleo hidráulico	-	-	A intervalos de 600 h
Filtro de retorno	Depósito de óleo hidráulico	50 h	200 h	A intervalos de 200 h

## Relatório de manutenção (exemplo)

Data	Horas	Substituição do filtro	Mudança do óleo hidráulico

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL